

CIRCULAIRE N° 1450

Du 18/04/2006

Objet : Stage pédagogiques en Allemagne, automne 2006.

Réseaux : CF

Niveaux et services : secondaire

**Aux chefs des Etablissements de l'enseignement
secondaire et supérieur ordinaire organisé par la
Communauté française**

Autorités : Secrétaire général

Signataire (s) : Henry INGBERG

Gestionnaires : Françoise DAOUT

Personnes-ressources : J. KAISIN

Mots-clés : Stage en RFA

Nombre de pages : 2

texte : 1

annexes : 1

Téléphone pour duplicata : 02/413.22.55

STAGES PEDAGOGIQUES EN REPUBLIQUE FEDERALE ALLEMANDE

J'ai le plaisir de vous informer de l'organisation prochaine, dans le cadre de l'accord culturel belgo-allemand, d'un stage pédagogique en République fédérale allemande. Ce stage, unique cette année-ci, concerne les professeurs d'allemand de l'enseignement secondaire et de l'enseignement supérieur non-universitaire.

Discipline : LANGUES GERMANIQUES (allemand)

Thème : Deutsch als Fremdsprache unterrichten

Dates : du 12 au 18.11.2006

Lieu : LÜBECK

Date limite d'inscription : 20.05.2006

Esquisse du contenu :

- Förderung der Lernerautonomie : Kennenlernen autonomiefördernder Unterrichtsmethoden im DaF-Unterricht.
- Verfahren, Arbeitstechniken und Methoden zum aktiven Lernen
- Lübeck und seine reichhaltige Kultur
- Schulhospitationen - Erfahrungsaustausch mit Lehrern
- Theater

Hébergement : à l'hôtel.

Je vous rappelle que ce stage est gratuit. Le transport commun en autocar est organisé par le C.G.R.I.

Vous trouverez, en annexe, une formule d'inscription, ainsi qu'une fiche de renseignements pour l'organisateur allemand. Les deux doivent être dûment complétées. Je vous invite à me les transmettre dans les délais précisés.

Le Secrétaire général,

Henry INGBERG

FORMULAIRE DE CANDIDATURE POUR LE STAGE :
--

**DEUTSCH ALS FREMDSPRACHE UNTERRICHTEN
LÜBECK, 12-18.11.2006**

▷▷▷ **A renvoyer pour le 20 mai 2006 au plus tard, accompagné de la fiche de renseignements demandés par les organisateurs en RFA :**

☛ pour les professeurs de l'enseignement subventionné : au service du réseau mentionné dans la circulaire du réseau
☛ pour les professeurs de l'enseignement organisé par la Communauté française : à Monsieur l'inspecteur DAHMEN, rue des Arcis 43B, 4570 Marchin

Discipline : langues germaniques (allemand)

Niveau d'enseignement : secondaire et supérieur non-universitaire (priorité aux professeurs de l'enseignement secondaire)

▪ **Esquisse du contenu** :

- Förderung der Lernerautonomie : Kennenlernen autonomiefördernder Unterrichtsmethoden im DaF-Unterricht.
- Verfahren, Arbeitstechniken und Methoden zum aktiven Lernen
- Lübeck und seine reichhaltige Kultur
- Schulhospitationen – Erfahrungsaustausch mit Lehrern
- Theater

▪ **Hébergement** : à l'hôtel

▪ **Remarques** :

- Départ le dimanche matin et retour le samedi - Voyage en autocar - Lieux d'embarquement : Bruxelles, Namur et Liège.
- Des informations complémentaires et le programme seront envoyés aux participants retenus.

A COMPLETER

Stage : Lübeck 2006

Nom et Prénom	Adresse et numéro de téléphone
Etablissement	Signature du chef d'établissement

Sekretariat der Ständigen Konferenz der Kultusminister der Länder in der Bundesrepublik Deutschland - Pädagogischer Austauschdienst - VC	FORTBILDUNGSKURS FÜR DEUTSCHLEHRKRÄFTE der Französischsprachigen Gemeinschaft Belgiens „Deutsch als Fremdsprache unterrichten“ vom 12.11. bis 18.11.2006 in Lübeck (An- bzw. Abreisetag)	Passbild neuesten Datums mit Namen hier aufkleben
--	---	--

B E W E R B U N G

(Bitte mit Schreibmaschine oder schwarzer DRUCKSCHRIFT ausfüllen)

Herkunftsland	B E L G I E N			
Name			Vorname	
Geburtsdatum		Alter	Geschlecht	
Straße				
Postleitzahl, Ort				
Tel.	(bitte Ländervorwahl + Städtavorwahl + Telefonnummer angeben)			
Telefax		E-mail		

1. Angaben zur Schule

Name der Schule an der Sie tätig sind											
Schulart											
Straße											
Postleitzahl, Ort											
Tel.	(bitte Ländervorwahl + Städtavorwahl + Telefonnummer angeben)										
Telefax		E-mail									
Gegenwärtige Funktion in der Schule.											
seit wann erteilen Sie Deutschunterricht											
welche Altersgruppen / Klassen unterrichten Sie in deutscher Sprache (in Klammern Zahl der Wochenstunden)?											
Alter	<input type="text"/>	Klasse	<input type="text"/> (<input type="text"/>)	Alter	<input type="text"/>	Klasse	<input type="text"/> (<input type="text"/>)	Alter	<input type="text"/>	Klasse	<input type="text"/> (<input type="text"/>)
Alter	<input type="text"/>	Klasse	<input type="text"/> (<input type="text"/>)	Alter	<input type="text"/>	Klasse	<input type="text"/> (<input type="text"/>)	Alter	<input type="text"/>	Klasse	<input type="text"/> (<input type="text"/>)
Alter	<input type="text"/>	Klasse	<input type="text"/> (<input type="text"/>)	Alter	<input type="text"/>	Klasse	<input type="text"/> (<input type="text"/>)	Alter	<input type="text"/>	Klasse	<input type="text"/> (<input type="text"/>)
Unterrichten Sie auch andere Fächer?	<input type="checkbox"/> JA <input type="checkbox"/> NEIN										
Wenn ja, welche (in Klammern Zahl der Wochenstunden)?											
Name			Vorname								

2. Steckbrief

Zur besseren Vorbereitung für die Kursveranstaltungen möchten wir Sie bitten, folgenden kleinen „Steckbrief“ auszufüllen.

a) Was ich von einem Fortbildungskurs in Deutschland erwarte und lernen möchte:

b) Welche Erfahrungen bringe ich in den Kurs ein:

c) Besondere Hinweise (z.B. Vegetarier, Diätvorschriften usw.):

3. Im Notfall ist zu verständigen:

Name	<input type="text"/>	Vorname	<input type="text"/>
Straße	<input type="text"/>		
Postleitzahl, Ort	<input type="text"/>		
Tel.	<input type="text"/> (bitte Ländervorwahl + Städtevorwahl + Telefonnummer angeben)		
Telefax	<input type="text"/>	E-mail	<input type="text"/>

4. Bedingungen

Im Falle einer Teilnahme am Fortbildungsprogramm verpflichte ich mich, alle Veranstaltungen zu besuchen und aktiv mitzuwirken.

<input type="text"/>
Ort, Datum

<input type="text"/>
Unterschrift

Fortbildungskurs für Deutschlehrkräfte aus Belgien in Lübeck 12 - 18 November 2006

- Themen:** - Autonomiefördernde Verfahren und Methoden des autonomen Lernens im geöffneten Fremdsprachenunterricht
- Landeskunde Deutschland
- Leitung:** Christa Wienholz, OstD'n, am IQSH
- Mitarbeiter/-innen:** Studienleiter/-innen verschiedener Fächer, Deutsch-, Kunst- und Fremdsprachenlehrer/-innen, Landesfachberaterin für Fremdsprachen, Fachaufsicht im Ministerium

Programmwurf

Sonntag, 12.11.2006

- bis 18.00 Uhr **Anreise. Unterbringung im Hotel Herrendamm.**
Das Frühstück wird während der gesamten Woche im Hotel eingenommen. Der Weg zu den verschiedenen Veranstaltungsorten wird per Bus zurückgelegt. Details werden gesondert bekannt gegeben.
- 18.00 Uhr **Begrüßung**, Erläuterung des Programms
- 19.18 Uhr Busfahrt Linie 12 Richtung ‚Gothmund‘ zum gemeinsamen Abendessen in der **Lübecker Schiffergesellschaft** (1535 als Versammlungshaus der Schiffer erbaut)
Gemeinsame Rückfahrt zum Hotel mit Linie 12 Richtung ‚Sereetzer Weg‘, Ausstieg ‚Sedanstraße‘

Montag, 13.11.2006

- bis 7.30 Uhr Frühstück
- 8.00 Uhr **Informationen zum Tagungsprogramm** im Frühstücksraum des Hotels, anschließend
Busfahrt Linie 12, Ausstieg ‚Breite Straße/Stadttheater‘
- 10.00 Uhr **Empfang im Lübecker Rathaus** durch den Herrn Stadtpräsidenten Peter Sünnewald
Führung durch das Rathaus
- 11.00 Uhr **Stadtführung**
- 13.00 Uhr Gemeinsames Mittagessen im Restaurant
- 14.30 - 18.00 Uhr **Aktivierende Methoden für den Deutschunterricht.**
Präsentation und Erstellung von Unterrichtsmaterialien
Rest des Tages zur freien Verfügung.
Tipps für Unternehmungen, Besichtigungen, Besuche s. Broschüren und weiteres Informationsmaterial.
Individuelle Rückfahrt zum Hotel

Dienstag, 14.11.2006

9.00 Uhr	„Einigkeit und Recht und Freiheit“ oder „Einig deutsches Vaterland“? Das Problem des deutschen Nationalbewusstseins dargestellt am Beispiel der Hymnen
11.00 Uhr	Kaffeepause
11.30 Uhr	„Fratze der Siegermentalität oder sinnvolle Umstrukturierung“? Die Angleichung des Bildungssystems nach der Wiedervereinigung
13.00 Uhr	Gemeinsames Mittagessen im Restaurant, anschließend Busfahrt Linie 3 Richtung ‚Eichholz‘ zur ehemaligen Grenze, Fußweg nach Herrnburg Exkursion und Vortrag zu dem Thema: „Und hier war dann Schluss“. Leben an der innerdeutschen Grenze
18.00 Uhr	Rückkehr Abend zur freien Verfügung

Mittwoch, 15.11.2006

9.00 Uhr	Lernerautonomie und Schüleraktivierung Lehrbucharbeit und geöffneter Unterricht Lerntechniken und autonomes Lernen in Standardsituationen des Fremdsprachenunterrichts (Referat mit Praxisbeispielen)
10.15 Uhr	Kaffeepause
10.30 Uhr	Schulung der Sprachhandlungskompetenz Expertenmosaik: Diskussionsformen im Unterricht (Workshop)
12.30 Uhr	Gemeinsames Mittagessen
14.00 Uhr	Formen von offenem Unterricht Einführung in die Arbeit mit Lernzirkeln (Referat) Erarbeitung eines Lernzirkels zum Thema „Lübeck“ (Workshop)
16.30 Uhr	Kaffeepause
16.45 -18.00 Uhr	Simulation, Lektürewerkstatt (Referat) Abend zur freien Verfügung

Donnerstag, 16.11.2006

9.00 Uhr	Buddenbrookhaus und Grass-Haus (Thema noch offen) Thomas-Mann – Leben, Literatur, Rezeption Vorstellung/Erstellung von Unterrichtseinheiten
ca. 12.00 Uhr	Mittagessen im historischen Schabbelhaus
ab 16.00 Uhr bis	Auswertung der Ergebnisse
17.00 Uhr	Schlussbesprechung Abend zur freien Verfügung

Freitag, 17.11.2006

Unterschiedliche Orte und Anfangszeiten, daher gesonderte
Detailinformationen für die verschiedenen Gruppen

Unterrichtshospitationen an verschiedenen Schulen:

Im Zentrum der Unterrichtsstunden stehen autonomiefördernde
Verfahren in einem handlungsorientierten Unterricht.

Mittagessen s. gesonderte Informationen

15.00 Uhr

Auswertung der Unterrichtsbesuche, Evaluation des Gesamtprogramms

17.30 Uhr

gemeinsames Abendessen im Theaterrestaurant „Dülfer“

19.30 Uhr

Großes Haus, Theater Lübeck

Samstag, 18.11.2006

Zur freien Verfügung bis Abreise. Tipps für Unternehmungen,
Besichtigungen, Besuche s. Broschüren und weiteres
Informationsmaterial.